

2016 · VOLUME 12 · ISSUE 2

JOURNAL OF POLITENESS RESEARCH

EDITOR

Karen Grainger, Sheffield Hallam University
Politeness.Research@degruyter.com

REVIEW EDITOR

Isabelle Van Der Bom, Sheffield Hallam University
i.v.bom@shu.ac.uk

EDITORIAL ASSISTANTS

Wendy Patterson, Newark
Isabelle Van Der Bom, Sheffield Hallam University

EDITORIAL BOARD

Christine Christie, Loughborough University
Bethan Davies, University of Leeds
Andrew Merrison, York St. John University
Sara Mills, Sheffield Hallam University
Louise Mullany, Nottingham University

**DE GRUYTER
MOUTON**

ADVISORY BOARD

Robert Arundale, University of Alaska Fairbanks
Penelope Brown, Max Planck Institute for Psycholinguistics
Jonathan Culpeper, Lancaster University
Sandra Harris, Nottingham Trent University
Michael Haugh, The University of Queensland
Janet Holmes, Victoria University of Wellington
Thomas Holtgraves, Ball State University
Juliane House, University of Hamburg
Richard Janney, Ludwig-Maximilians-University of Munich
Daniel Kadar, University of Huddersfield
Luanga Kasanga, University of Bahrain
Gabriele Kasper, University of Hawai'i
Abdenour Kharraki, Mohammed 1st University
Miriam Locher, University of Basel
Sinfree Bullock Makoni, Pennsylvania State University
Rosina Marquez-Reiter, University of Surrey
Yoshiko Matsumoto, Stanford University
David Morand, Pennsylvania State University
Jim O'Driscoll, University of Huddersfield
Yuling Pan, United States Census Bureau
Barbara Pizziconi, SOAS, University of London
Sukriye Ruhi, Middle East Technical University
Maria Sifianou, University of Athens
Helen Spencer Oatey, University of Warwick
Marina Terkourafi, University of Illinois

ABSTRACTED/INDEXED IN Baidu Scholar, Cabell's Directory, Celdes, CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure), CNPIEC, De Gruyter – IBR (International Bibliography of Reviews of Scholarly Literature in the Humanities and Social Sciences), – IBZ (International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences), EBSCO – Communication and Mass Media Complete, – TOC Premier, – Discovery Service, Elsevier – SCOPUS, ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences), Gale/Cengage, Google Scholar, J-Gate, JournalTOCs, Linguistic Bibliography Online, Linguistics Abstracts Online, MLA International Bibliography, Naviga (Softweco), Primo Central (ExLibris), ProQuest – Deep Indexing: Technical Information, – Illustrata: Natural Sciences, – Linguistics & Language Behavior Abstracts (LLBA), ReadCube, ResearchGate, SCImago (SJR), Summon (Serials Solutions/ProQuest), TDOne (TDNet), Thomson Reuters – Arts & Humanities Citation Index, – Current Contents/Arts & Humanities, – Current Contents/Social and Behavioral Sciences, – Journal Citation Reports/Social Sciences Edition, – Social Sciences Citation Index, UB Frankfurt – BLL Bibliographie Linguistischer Literatur, – OLC Linguistik, WorldCat (OCLC).

The publisher, together with the authors and editors, has taken great pains to ensure that all information presented in this work reflects the standard of knowledge at the time of publication. Despite careful manuscript preparation and proof correction, errors can nevertheless occur. Authors, editors and publisher disclaim all responsibility for any errors or omissions or liability for the results obtained from use of the information, or parts thereof, contained in this work.

ISSN 1612-5681 • e-ISSN 1613-4877

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at www.degruyter.com/view/j/jplr

RESPONSIBLE EDITOR Karen Grainger, Department of Humanities, Faculty of Development and Society, Sheffield Hallam University, Sheffield, S1 1NU, UK,
Email: k.p.grainger@shu.ac.uk

JOURNAL MANAGER Aline Hötzeltdt, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel: +49 (0)30 260 05-283, Fax: +49 (0)30 260 05-250,
Email: aline.hoetzeldt@degruyter.com

RESPONSIBLE FOR ADVERTISEMENTS Claudia Neumann, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30 260 05-226, Fax: +49 (0)30 260 05-264,
Email: anzeigen@degruyter.com

© 2016 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

TYPESETTING Meta Systems Publishing & Printservices GmbH, Wustermark

PRINTING Franz X. Stückle Druck und Verlag e. K., Ettenheim

Printed in Germany



Contents

Special Issue: Case studies in historical politeness (ancient languages)

Guest Editor: Kim Ridealgh

Articles

Kim Ridealgh

Introduction — 149

Mojca Cajnko

Politeness in Hittite state correspondence: Address and self-presentation — 155

Marco Catrambone

Off-record politeness in Sophocles: The patterned dialogues of female characters — 173

Eleanor Dickey

Politeness in ancient Rome: Can it help us evaluate modern politeness theories? — 197

Francesco Mari

The stranger on the threshold. Telemachus welcomes Athena in Odyssey 1.102–143: A case study of polite interaction in ancient Greek culture — 221

Kim Ridealgh

Polite like an Egyptian? Case Studies of Politeness in the Late Ramesside Letters — 245

Luis Unceta Gómez

Congratulations in Latin Comedy: Types and functions — 267

Daniel Kadar

Postscript — 291